Lunos®

Lunos® Prophywellnesstuch

Lunos® Prophylaxis wellness cloth

Ingredients: aqua, phenoxyethanol, PEG-40 hydrogenated castor oil, parfum, ethylhexylglycerin, aloe barbadensis leaf juice powder, tocopherol
Free from: animal ingredients, lactose, gluten, fructose

REF CPZ05PA9700

Z.PRO.11-202009

Hersteller/Producer:
orochemie GmbH + Co. KG
Max-Planck-Straße 27
70806 Kornwestheim, DE
a DÜRR DENTAL company
Tel: +49 7142 705-0
info@duerrdental.com
www.duerrdental.com
Made in Germany

DÜRR DENTAL

DE Gebrauchsanweisung

Lunos® Prophywellnesstuch

Erfrischendes Frotteetuch · pflegend · mit Aloe Vera · alkoholfrei
Kaltanwendung:
Tuch aus der Verpackung nehmen und damit Gesicht und/oder Hände abreiben.
Heißanwendung:
Geschlossene Verpackung bei 500 Watt 10 bis max. 15 Sekunden in der Mikrowelle erhitzen. Danach die Verpackung öffnen und das Tuch entnehmen.
Nicht bei Kindern unter 3 Jahren anwenden.
Mindestens haltbar bis: siehe Seitennaht
Vertrieb in Österreich: DÜRR DENTAL AUSTRIA, Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834
Vertrieb in Schweiz: DÜRR DENTAL SCHWEIZ AG, Grabenackerstraße 27, 8156 Oberhasli, Switzerland ☎ +41 448850634

EN Operating Instructions

Lunos® Prophylaxis wellness cloth

Refreshing towel · revitalising · contains Aloe Vera · alcohol-free
Cold application:
Open the package, take the towel out, wipe face and hands.
Hot application:
Place unopend package in a microwave oven at 500 watts for 10 to max. 15 seconds. Then open the package carefully and take out the towel.
Not to be used for children under 3 years of age.
Best used before the end of: see side seam
DÜRR DENTAL (Products) UK Ltd.
14 Linnell Way – Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants NN16 8PS, United Kingdom ☎ +44 1536526740

FR Notice d'utilisation

Lunos® Lingette bien-être Prophy

Lingette en éponge rafraîchissante · soin du corps · à l'aloe vera · sans alcool
Application à froid:
Retirer la lingette du sachet et se frotter le visage et/ou les mains.
Application à chaud:
Réchauffer le sachet fermé à 500 watts pendant 10 à 15 s max. au four à micro-ondes. Puis, ouvrir le sachet et prélever la lingette.
Ne pas utiliser chez des enfants de moins de 3 ans.
À utiliser de préférence avant: voir soudure latérale
DÜRR DENTAL FRANCE, 8, rue Paul Héroult, 92500 Rueil-Malmaison, France
☎ +33 155691150
DÜRR DENTAL BENELUX BVBA, Moldenheidebaan 97, 3191 Hever, Belgium
☎ +32 15616271

IT Istruzioni d'uso

Lunos® Salvietta di cortesia per trattamenti profilattici

Salvietta in spugna rinfrescante · detergente · con aloe vera · senz'alcol
Uso a freddo:
Estrarre la salvietta dalla confezione e utilizzarla per frizionare il viso e/o le mani.
Uso a caldo:
Riscaldare la confezione chiusa a 500 Watt per 10 o al massimo 15 secondi in forno a microonde. Successivamente, aprire la confezione ed estrarre la salvietta.
Non utilizzare nei bambini al di sotto dei 3 anni.
Da consumarsi preferibilmente entro: vedere la sigillatura laterale
DÜRR DENTAL ITALIA S.r.l.
Via Dell'Artigianato n. 8, 20053 Muggiò (Mi), Italy
☎ +39 0395970300

ES Instrucciones de uso

Lunos® Toalla wellnes profiláctica

Toalla refrescante · suave · con aloe vera · sin alcohol
Uso en frío:
Extraer la toalla del envase y frotar con ella la cara y/o las manos.
Uso caliente:
Calentar el envase cerrado en el microondas a 500 vatios de 10 a 15 segundos como máximo. A continuación, abrir el envase y extraer la toalla.
No utilizar en niños menores de 3 años.
Utilícese preferentemente antes del final de: véase la costura lateral
DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A.
Serra de la Salut, 11 N-6, Poligono Industrial Santiga,
08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain
☎ +34 937183335

PT Instruções de utilização

Lunos® Toalha bem-estar profilática

Toalha de felpa refrescante - nutritiva - com Aloé Vera - sem álcool
Utilização a frio:
Retire a toalha da embalagem e esfregue o rosto e/ou as mãos com ele.
Utilização a quente:
Aqueça o pacote fechado a 500 watts durante no máx. 10 a 15 segundos no microondas. Depois abra a embalagem e retire a toalha.
Não utilize em crianças com menos de 3 anos de idade.
Validade mínima: ver costura lateral
Distribuído em Portugal por: DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A.
Serra de la Salut, 11 N-6, Poligono Industrial Santiga,
08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain
☎ +34 937183335

NL Gebruikshandleiding

Lunos® Prophy-wellnessdoek

Verfrissende baddoek · verzorgend · met Aloë vera · alcoholvrij
Koude toepassing:
Haal de doek uit de verpakking en wrijf ermee over het gezicht en/of de handen.
Warme toepassing:
Verwarm de gesloten verpakking gedurende 10 tot 15 seconden in de magnetron bij 500 watt. Open daarna de verpakking en haal de doek eruit.
Niet gebruiken bij kinderen jonger dan 3 jaar.
Ten minste houdbaar tot: zie zijnaad

SV Bruksanvisning

Lunos® Prophy-Wellness-duk

Uppfriskande frotté duk · vårdande· med Aloe vera · alkoholfri
Kall användning:
Ta ut duken ur förpackningen och torka av ansikte och/eller händer med den.
Varm användning:
Värm den oöppnade förpackningen i 10 till högst 15 sekunder i mikrovågsugn vid 500 watt. Öppna sedan förpackningen och ta ut duken.
Ska inte användas till barn under 3 år.
Bäst före-datum: se sidoskarven

FI Käyttöohje

Lunos® Prophy-wellness-pyyhe

Virkistävä froteepyyhe · hoitava · sisältää aloe veraa · alkoholiton
Käyttö viileänä:
Ota pyyhe pakkauksesta ja pyyhi sillä kasvot ja/tai kädet.
Käyttö kuumana:
Lämmitä suljettua pakkausta mikrossa 500 watin teholla 10–15 minuuttia. Avaa sitten pakkaus ja ota pyyhe ulos.
Älä käytä alle 3-vuotiailla lapsilla.
Parasta ennen: katso sivusauma

NO Bruksanvisning

Lunos® Prophy-velværeklut

Oppfriskende frotteklut · pleiende · med aloe vera · alkoholfri
Kald bruk:
Ta kluten ut av forpakningen og skrubb ansikt og/eller hender med den.
Varm bruk:
Varm opp den lukkede forpakningen i 10 til maks. 15 sekunder ved 500 watt i mikrobølgeovn. Åpne deretter forpakningen og ta ut kluten.
Skal ikke brukes på barn under 3 år.
Minst holdbar til: se sømmen på siden

DA Brugsvejledning

Lunos® Prophy-wellnessklud

Forfriskende frottéklud · Plejende · Med aloe-vera · Uden alkohol
Kold anvendelse:
Tag kluden ud af emballagen, og tør ansigtet og/eller hænderne med den.
Varm anvendelse:
Varm den lukkede emballage i en mikrobølgeovn ved 500 watt i 10 til maks. 15 sekunder. Åbn derefter emballagen, og tag kluden ud.
Må ikke anvendes på børn under 3 år.
Mindst holdbar til: se sidesøm

EL Οδηγίες χρήσης

Lunos® Πετσετάκι ευεξίας οδοντικού καθαρισμού

Δροσιστικό πετσετάκι · περιποίησης · με αλόη βέρα · χωρίς αλκοόλη
Ψυχρή εφαρμογή:
Αφαιρέστε το πετσετάκι από τη συσκευασία και σκουπίστε το πρόσωπο ή/και τα χέρια σας.
Θερμή εφαρμογή:
Θερμάνετε την κλειστή συσκευασία στα 500 Watt 10 έως το πολύ 15 δευτερόλεπτα στον φούρνο μικροκυμάτων. Στη συνέχεια ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε το πετσετάκι.
Να μη χρησιμοποιείται σε παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών.
Ανάλωση κατά προτίμηση πριν από: βλ. την πλαϊνή ένωση

PL Instrukcja użycia

Lunos® Ręcznik wellness do stosowania po zabiegu profilaktycznym

Odświeżający ręcznik z frotte · pielęgnuje · z aloesem · nie zawiera alkoholu
Stosowanie na zimno:
Wyjąć ręcznik z opakowania i wytrzeć nim twarz i (lub) ręce.
Stosowanie na ciepło:
Zamknięte opakowanie podgrzewać w mikrofalówce przy mocy 500 watów przez 10 do maks. 15 sekund. Następnie otworzyć opakowanie i wyjąć ręcznik.
Nie stosować u dzieci w wieku poniżej 3 lat.
Najlepiej zużyć przed końcem: patrz boczny zgrzew

CS Návod k použití

Lunos® Ubrousek Prophy-Wellnes

Osvěžující froté ubrousek · pečující · s aloe vera · bez alkoholu
Použití za studena:
Ubrousek vyjměte z obalu a otřete si jím obličej a/nebo ruce.
Použití za tepla:
Uzavřené balení ohřívejte v mikrovlnné troubě při výkonu 500 W po dobu 15 sekund. Poté balení otevřete a ubrousek vyjměte.
Nepoužívejte u dětí do 3 let.
Minimální doba použitelnosti: viz boční šev

SK Návod na použitie

Lunos® Profesionálny zdravotný uterák

Osviežujúci frotírový uterák · ošetruje · obsahuje Aloe Vera · bez alkoholu
Použitie v chladnom stave:
Uterák vyberte z obalu a s ním si vydrhnite tvár alebo ruky.
Použitie v horúcom stave:
Zatvorené balenie zohrejte v mikrovlnke 10 až max. 15 sekúnd pri 500 wattoch. Následne otvorte obal a vyberte uterák.
Nepoužívajte na deťoch mladších ako 3 roky.
Vydrží najmenej do: pozri na dátum pri postrannom šve

SL Navodila za uporabo

Lunos® Wellness krpica za profilakso

Osvežilna krpica iz frotirja · negovalna · z aloe vero · brez alkohola
Uporaba hladne krpice:
Krpico vzemite iz embalaže in si z njo otrite obraz in/ali roke.
Uporaba vroče krpice:
Krpico v zaprti embalaži segrejte v mikrovalovni pečici pri 500 vatih za 10 do 15 sekund. Nato odprite embalažo in vzemite krpico.
Ne uporabljajte pri otrocih, mlajših od 3 let.
Rok uporabe: glejte stranski šiv
Distributor: DÜRR DENTAL AUSTRIA
Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834

HR Upute za upotrebu

Lunos® Profi ručnik za wellness

Osvježavajući frotirni ručnik · nježan · s aloe verom · bez alkohola
Hladna primjena:
Izvadite ručnik iz pakiranja i istrljajte njime lice i/ili šake.
Vruća primjena:
Zagrijavajte zatvoreno pakiranje na 500 vati tijekom 10 do maks. 15 sekundi u mikrovalnoj pećnici. Potom otvorite pakiranje i izvadite ručnik.
Ne primjenjujte na djeci mlađoj od 3 godine.
Najbolje upotrijebiti do: vidjeti bočni šav
Zastupnik u Hrvatskoj: DÜRR DENTAL AUSTRIA
Feldstraße 7 a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834

HU Használati utasítás

Lunos® Prophy-Wellneskendő

Frissítő frottírkendő · ápoló · Aloe verával · alkoholmentes
Hideg alkalmazás:
A kendőt vegye ki a csomagolásból, majd dörzsölje át vele arcát és/vagy kezét.
Meleg alkalmazás:
A zárt csomagolást 500 Watt teljesítmény mellett melegítse legalább 10, maximum 15 másodpercig a mikrohullámú sütőben. Ezután nyissa fel a csomagolást és vegye ki a kendőt.
Tilos 3 év alatti gyermekeknél alkalmazni.
Eltartható legalább: lásd az oldalsó varratot
Magyarországi forgalmazó: DÜRR DENTAL AUSTRIA
Feldstraße 7 a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834

EE Kasutusjuhend

Lunos® Prophy rätik

Värskendav froteerätik · hooldav · aaloega · ilma alkoholita
Kasutamine külmalt:
võtke rätik pakendist välja ning pühkige sellega nägu ja/või käed.
Kasutamine kuumalt:
soojendage mikrolaineahjus suletud pakendis 500-vatise võimsusega 10 kuni maksimaalselt 15 sekundit. Seejärel avage pakend ja võtke rätik välja.
Mitte kasutada alla 3-aastastel lastel.
Parim enne: vaata küljeõmbluselt

LV Lietošanas instrukcija

Lunos® profilakses dvielis labsajūtai

Atsvaidzinošs frotē dvielis · barojošs · ar alveju · nesatur spirtu
Izmantošana aukstā veidā:
izņemiet no iepakojuma un izmantojiet sejas un/vai roku slaucīšanai.
Izmantošana karstā veidā:
aizvērtu iepakojumu ar 500 vatu jaudu 10 līdz maks. 15 sekundes sildiet mikroviļņu krāsnī. Pēc tam atveriet iepakojumu un izņemiet dvieli.
Nelietot bērniem līdz 3 gadu vecumam.
Derīgs līdz: skatiet sānu šuvi

LT Naudojimo instrukcija

„Lunos®" profilaktinės priežiūros rankšluostėlis

Gaivus frotinis rankšluostėlis · lepinantis odą · su alaviju · be alkoholio
Šaltasis naudojimas:
Išimkite rankšluostėlį iš pakuotės ir nušluostykite juo veidą ir (arba) rankas.
Karštasis naudojimas:
Uždarą pakuotę nuo 10 iki ne ilgiau kaip 15 sekundžių pašildykite mikrobangų krosnelėje prie 500 vatų. Tada atidarykite pakuotę ir išimkite rankšluostėlį.
Nenaudoti vaikams iki 3 metų.
Geriausias iki: žr. šoninę siūlę

RU Руководство по эксплуатации

Lunos® Профилактическая влажная салфетка

Освежающая салфетка · ухаживающее действие · с алоэ вера · без спирта
Холодное применение:
Вынуть салфетку из упаковки и протереть ею лицо и/или руки.
Горячее применение:
Закрытую упаковку разогреть в микроволновой печи на мощности 500 Вт в течение 10-15 секунд. Затем открыть упаковку и вынуть салфетку.
Не применять у детей младше 3 лет.
Минимальный срок годности: см. боковой шов

BG Упътване за употреба

Lunos® Мокра кърпичка за почистване след профилактика

Освежаваща хавлиена кърпичка · подхранваща · с алое вера · не съдържа алкохол
Приложение в студено състояние:
Извадете кърпичката от опаковката и избършете с нея лицето и/или ръцете.
Употреба в горещо състояние:
Загрейте затворената опаковка на 500 вата за 10 до макс. 15 секунди в микровълнова фурна. След това отворете опаковката и извадете кърпичката.
Не използвайте при деца на възраст под 3 години.
Най-добър до: вж. страничната част

RO Instrucțiuni de utilizare

Lunos® Șervețel de wellness profesionist

Șervețel de frotir cu efect reconfortant · îngrijește · cu aloe vera · fără alcool
Utilizare la rece:
Se scoate șervețelul din ambalaj și se șterge cu acesta fața și/sau mâinile.
Utilizare la cald:
Se încălzește ambalajul închis la 500 de wați 10 până la max. 15 secunde în cuptorul cu microunde. Apoi se deschide ambalajul și se scoate șervețelul.
Nu se utilizează la copiii sub 3 ani.
A se păstra până la: vezi marginea laterală

TR Kullanma Talimatı

Lunos® Prophy Temizleme Mendili

Ferahlatıcı havlu mendil · bakım yapar · aloe vera içerir · alkolsüz
Soğuk uygulama:
Mendili paketinden çıkarın ve yüzü ve/veya elleri silin.
Sıcak uygulama:
Kapalı durumdaki paketi mikrodalgada 10 ila 15 saniye 500 Watt'ta ısıtın. Ardından paketi açın ve mendili çıkarın.
3 yaşından küçük çocuklarda kullanmayın.
Son kullanma tarihi: Yan dikişte belirtilmiştir

UA інструкції

Lunos® Вологі махрові серветки для використання після профілактичного лікування

Освіжаюча махрова серветка · профілактична · містить екстракт алое вера · не містить спирту
Холодне застосування:
Вийміть серветку з упаковки і використовуйте її для очищення обличчя та/або рук.
Гаряче застосування:
Нагрійте закриту упаковку в мікрохвильовій печі при 500 Вт протягом від 10 до макс. 15 секунд. Потім відкрийте упаковку і вийміть серветку.
Не використовуйте для дітей молодше 3 років.
Термін зберігання: див. бічний шов

KZ нұсқаулар

Lunos® денсаулық профилактикасына арналған шүберегі

Балғындық беретін түкті шүберек · күтім көрсетеді · құрамында алоэ вера бар · спиртсіз
Суық күйде қолдану:
Шүберекті орауыштан шығарып, бетіңізді және/немесе қолыңызды сүртіп шығыңыз.
Ыстық күйде қолдану:
Жабық орауышты 500 Вт шамасында 10 - 15 секунд ішінде микротолқынды пеште қыздырыңыз. Содан кейін орауышты ашып, шүберекті шығарыңыз.
3 жасқа толмаған балаларға қолдануға болмайды.
Пайдалануға жарамдылық мерзімі: бүйірлік жіктен қараңыз

UZ ko'rsatmalar

Lunos® Profilaktik salfetkasi

Hushbo`ylantiruvchi mato salfetka · parvarish uchun · Aloe Vera singdirilgan · tarkibida spirt siz
Sovuq suvda qo`llanilishi:
Salfetkani qoplamdan olib yuzingiz yoki/qo`lingizni arting.
Qizitilgan paytda qo`llanilishi:
Mikroto'lqinli pechda 10–15 soniya (ko'pi bilan) uchun 500 Vt da yopiq mahsulotni qizdiring. So`ng qoplamni Oching va salfetkani oling.
3 yoshgacha bolalar uchun moslashtirilmagan.
Saqlash muddati: yon tikuviga qarang.

AZ təlimat

Lunos® Prophy təmizlik dəsmalı

Tərəvətləndirici, sakinləşdirici, içində Aloe vera olan və alkoqol olmayan narin dəsmal
Soyuq istifadə:
Paketin üstündəki örtünü çıxarın və üzünüzü və/ya əllərinizi dəsmalla silin.
İsti istifadə:
Bağlı paketi mikrodalğada 500 vatda 10 və maksimum 15 saniyə isidin. Sonra paketin açın və dəsmalı istifadə edin.
3 yaşından aşağı uşaqların üzərində istifadə etməyin.
Son istifadə tarixi: yan tikişə baxın

AM հրահանգներ

Lunos® «Պրոֆի վելնես» սրբիչ

Թարմացնող խավավոր սրբիչ · հանգստացնող · Ալոե վերայով · ալկոհոլից զերծ
Սառը օգտագործում.
Սրբիչը հեռացրեք փաթեթավորումից և անցկացրեք ձեր դեմքով և/կամ ձեռքերով:
Տաք օգտագործում.
Փակ փաթեթավորված սրբիչը 10-ից 15 վայրկյան տաքացրեք 500 վատ հզորությամբ միկրոալիքային ջերմոցում: Որից հետո բացեք փաթեթավորումն ու օգտագործեք սրբիչը:
Մի օգտագործեք 3 տարեկանից ցածր երեխաների համար:
Պիտանելիության ժամկետը նշված է կողային միջնաշերտի վրա: